

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                  | FR                                                                                                                                                                                                                                                               | IT                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                            | ES                                                                                                                                                                                                                              | CZ                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                      | SI                                                                                                                                                                                    | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Halten Sie brennbare Materialien und leicht entzündliche Substanzen wie Grillanzünder oder Gasflaschen fern von der Outdoorküche, um Brandgefahren zu minimieren.                                                                                                                                                                                                                                             | Keep flammable materials and easily flammable substances such as barbecue lighters or gas bottles away from the outdoor kitchen to minimize fire hazards.                                                                           | Gardez les matériaux inflammables et les substances hautement inflammables telles que les briquets de gril ou les bouteilles de gaz à l'écart de la cuisine extérieure pour minimiser le risque d'incendie.                                                      | Tenere i materiali infiammabili e le sostanze altamente infiammabili come accendini o bombole del gas lontano dalla cucina all'aperto per ridurre al minimo il rischio di incendio.                                                | Houd brandbare materialen en licht ontvlambare stoffen zoals grillaanstekers of gasflessen uit de buurt van de buitenkeuken om het risico op brand te minimaliseren.                                                                          | Mantenga los materiales inflamables y las sustancias altamente inflamables, como encendedores de parrillas o botellas de gas, lejos de la cocina exterior para minimizar el riesgo de incendio.                                 | Udržujte hořlavé materiály a vysoce hořlavé látky, jako jsou grilovací podpalovače nebo plynové láhve, mimo venkovní kuchyni, abyste minimalizovali riziko požáru.                                              | Držite zapaljive materijale i lako zapaljive tvari kao što su upaljači za roštilj ili plinske boce dalje od vanjske kuhinje kako biste smanjili rizik od požara.                                                        | Vnetljivih materialov in lahko vnetljivih snovi, kot so vžigalniki za žar ali plinske jeklenke, hranite stran od zunanje kuhinje, da zmanjšate tveganje požara.                       | A tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa távol a gyúlékony anyagokat és a tűzveszélyes anyagokat, például a grillgyújtókat vagy a gázpalackokat a kültéri konyhától.                                                                                                                                   |
| Bei Verwendung von Gasgeräten stellen Sie sicher, dass alle Gasleitungen ordnungsgemäß installiert und abdichtet sind, um Gaslecks zu vermeiden.                                                                                                                                                                                                                                                              | When using gas appliances, make sure that all gas lines are properly installed and sealed to prevent gas leaks.                                                                                                                     | Lorsque vous utilisez des appareils à gaz, assurez-vous que toutes les conduites de gaz sont correctement installées et scellées pour éviter les fuites de gaz.                                                                                                  | Quando si utilizzano apparecchi a gas, assicurarsi che tutte le linee del gas siano installate correttamente e sigillate per evitare perdite di gas.                                                                               | Zorg er bij het gebruik van gastoestellen voor dat alle gasleidingen correct zijn geïnstalleerd en afgedicht om gaslekken te voorkomen.                                                                                                       | Cuando utilice aparatos de gas, asegúrese de que todas las líneas de gas estén instaladas y selladas correctamente para evitar fugas de gas.                                                                                    | Při používání plynových spotřebičů se ujistěte, že všechna plynová vedení jsou řádně instalována a utěsněna, aby se zabránilo úniku plynu.                                                                      | Kada koristite plinske uređaje, provjerite jesu li svi plinski vodovi ispravno instalirani i zabrtvljeni kako bi se spriječilo curenje plina.                                                                           | Pri uporabi plinskih naprav se prepričajte, da so vse plinske cevi pravilno nameščene in zatesnjene, da preprečite puščanje plina.                                                    | Gázkészülékek használatakor ügyeljen arra, hogy minden gázvezeték megfelelően legyen felszerelve és tömítse, hogy elkerülje a gázszivárgást.                                                                                                                                                               |
| Verwenden Sie bei Elektrogeräten nur zugelassene Verlängerungskabel und Steckdosen, die für den Außenbereich geeignet sind.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | For electrical appliances, only use approved extension cords and sockets that are suitable for outdoor use.                                                                                                                         | Pour les appareils électriques, utilisez uniquement des rallonges et des prises approuvées et adaptées à une utilisation en extérieur.                                                                                                                           | Per gli apparecchi elettrici utilizzare solo prolunghe e prese approvate e adatte all'uso esterno.                                                                                                                                 | Gebruik voor elektrische apparaten alleen goedgekeurde verlengkabels en stopcontacten die geschikt zijn voor gebruik buitenshuis.                                                                                                             | Para aparatos eléctricos, utilice únicamente cables de extensión y enchufes aprobados que sean adecuados para uso en exteriores.                                                                                                | Pro elektrické spotřebiče používejte pouze schválené prodlužovací kabely a zásuvky, které jsou vhodné pro venkovní použití.                                                                                     | Za električne uređaje koristite samo odobrene produžne kabele i utičnice koje su prikladne za vanjsku upotrebu.                                                                                                         | Za električne naprave uporabljajte samo odobrene podaljške in vtičnice, ki so primerni za uporabo na prostem.                                                                         | Elektromos készülékekhez csak jóváhagyott hosszabbító kábeleket és aljzatokat használjon, amelyek alkalmasak kültéri használatra.                                                                                                                                                                          |
| Seien Sie vorsichtig bei der Handhabung von heißen Oberflächen wie Grillrosten, Kochplatten oder Backöfen und verwenden Sie geeignete Schutzhandschuhe.                                                                                                                                                                                                                                                       | Be careful when handling hot surfaces such as grills, hotplates or ovens and use suitable protective gloves.                                                                                                                        | Soyez prudent lorsque vous manipulez des surfaces chaudes telles que des grilles de gril, des plaques chauffantes ou des fours et utilisez des gants de protection appropriés.                                                                                   | Fare attenzione quando si maneggiano superfici calde come griglie, piastre o forni e utilizzare guanti protettivi adeguati.                                                                                                        | Wees voorzichtig bij het hanteren van hete oppervlakken zoals grillroosters, kookplaten of ovens en gebruik geschikte beschermende handschoenen.                                                                                              | Tenga cuidado al manipular superficies calientes como parrillas, hornillos u hornos y utilice guantes protectores adecuados.                                                                                                    | Při manipulaci s horkými povrchy, jako jsou grilovací rošty, plotýnky nebo trouby, buďte opatrní a používejte vhodné ochranné rukavice.                                                                         | Budite oprezni pri rukovanju vrućim površinama kao što su rešetke za roštilj, ploče za kuhanje ili pećnice i koristite odgovarajuće zaštitne rukavice.                                                                  | Pri delu z vroćimi površinami, kot so rešetke za žar, kuhalne plošče ali pečice, bodite previdni in uporabljajte ustrezne zaščitne rokavice.                                          | Legyen óvatos, amikor forró felületeket, például grillrácsokat, főzőlapokat vagy sütőket kezel, és használjon megfelelő védőkesztyűt.                                                                                                                                                                      |
| Halten Sie Kinder und Haustiere fern von der Outdoorküche, insbesondere während des Betriebs, um Verletzungen oder Unfälle zu vermeiden.                                                                                                                                                                                                                                                                      | To avoid injury or accidents, keep children and pets away from the outdoor kitchen, especially during operation.                                                                                                                    | Éloignez les enfants et les animaux domestiques de la cuisine extérieure, en particulier pendant le fonctionnement, pour éviter les blessures ou les accidents.                                                                                                  | Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalla cucina esterna, soprattutto durante il funzionamento, per evitare lesioni o incidenti.                                                                                      | Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de buitenkeuken, vooral tijdens het gebruik, om letsel of ongelukken te voorkomen.                                                                                                               | Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la cocina exterior, especialmente durante el funcionamiento, para evitar lesiones o accidentes.                                                                                 | Udržujte děti a domácí zvířata mimo venkovní kuchyni, zejména během provozu, abyste předešli zraněním nebo nehodám.                                                                                             | Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vanjske kuhinje, osobito tijekom rada, kako biste izbjegli ozljede ili nezgode.                                                                                                | Otrokom in hišnim ljubljencom preprečite dostop do zunanje kuhinje, še posebej med delovanjem, da se izognete poškodbam ali nesrečam.                                                 | A sérülések és balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a kültéri konyhától, különösen működés közben.                                                                                                                                                                  |
| Überprüfen Sie Gasleitungen, Ventile und Verbindungen regelmäßig auf Undichtigkeiten oder Beschädigungen und reparieren Sie diese sofort.                                                                                                                                                                                                                                                                     | Check gas lines, valves and connections regularly for leaks or damage and repair them immediately.                                                                                                                                  | Vérifiez régulièrement les conduites de gaz, les vannes et les raccords pour détecter toute fuite ou tout dommage et réparez-les immédiatement.                                                                                                                  | Controllare regolarmente le linee del gas, le valvole e i collegamenti per individuare eventuali perdite o danni e ripararli immediatamente.                                                                                       | Controleer gasleidingen, kleppen en aansluitingen regelmatig op lekkage of beschadigingen en repareer deze direct.                                                                                                                            | Revise periódicamente las líneas, válvulas y conexiones de gas para detectar fugas o daños y repárelas de inmediato.                                                                                                            | Pravidelně kontrolujte plynová potrubí, ventily a spoje, zda netěsní nebo nejsou poškozeny, a okamžitě je opravte.                                                                                              | Redovito provjeravajte plinske vodove, ventile i spojeve zbog curenja ili oštećenja i odmah ih popravite.                                                                                                               | Redno preverjajte plinovode, ventile in priključke glede puščanja ali poškodb in jih takoj popravite.                                                                                 | Rendszeresen ellenőrizze a gázvezetéseket, szelepeket és csatlakozásokat szivárgás vagy sérülés szempontjából, és azonnal javítsa meg őket.                                                                                                                                                                |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf. | Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference. | Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel. | Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni. | Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding. | Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual. | Pečlivě si přečtete celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití. | Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik. | Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite. | Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra. |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                                                                                                                                                              | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                               | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden. | Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children. | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren. | Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños. | Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti. | Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca. | Uporabljajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam. | Termékét soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                  | Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.                                                                                                                                                                       | Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.                                                                                                                                                                                                                                     | Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.                                                                                                                                                                                                                          | Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.                                                                                                                                                                                                              | Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.                                                                                                                                                                             | Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.                                                                                                                                                        | Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.                                                                                                                                                                           | Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.   | Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.                                                                                                                                                                                                                    |